



# الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

A/39/871

S/16973

20 February 1985

ARABIC

ORIGINAL : SPANISH

مجلس  
الأمم



الجمعية  
العامة

مجلس الأمن  
السنة الأربعون

الجمعية العامة  
الدورة التاسعة والثلاثون  
البند ٢٥ من جدول الأعمال  
الحالة في أمريكا الوسطى : الأخطار  
التي تهدد السلم والأمن الدوليين  
ومبادرات السلم

رسالة مؤرخة في ٢٠ شباط/فبراير ١٩٨٥ وموجهة  
الى الأمين العام من القائم بالأعمال بالانابة  
للجنة الدائمة لكوستاريكا لدى الأمم المتحدة

فيما يتعلق بالرسالة المؤرخة في ١٥ شباط/فبراير ١٩٨٥ ، والموجهة اليكم من القائم  
بالأعمال بالانابة لبعثة نيكاراغوا ، والتي اصدرت بوصفها وثيقة رسمية من وثائق مجلس الأمن  
(S/16961) (١) ، يشرفني أن استرعي نظركم الى البلاغ المشترك الذي وقعته وزراة خارجية  
هندوراس والسلفادور وكوستاريكا في ١٤ شباط/فبراير ١٩٨٥ (انظر المرفق) . وقد صدر البلاغ  
المشترك في اجتماع للوزراء الثلاثة عقد في سان خوسيه ، كوستاريكا في نفس اليوم . ان البلاغ  
المشترك والرسالة المؤرخة في ٢١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٥ والموجهة اليكم من الموقع أدناه ،  
القائم بالأعمال بالانابة لكوستاريكا ، والتي اصدرت بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة  
(A/39/857) في اطار البند ٢٥ " الحالة في أمريكا الوسطى " ، يشكلان معا ردا قاطعا على  
بيانات حكومة نيكاراغوا المفرضة والتي لا أساس لها .

(١) أصدرت فيما بعد بوصفها الوثيقة A/39/868 .

وربما كان أكثر سخرية من ذلك أن حكومة نيكاراغوا ، التي شكل مجلسها لاعادة البناء الوطني في سان خوسيه بالفعل ، والتي انتفع كثير من أعضائها من حق اللجوء السياسي الذي منحتهم اياه حكومتنا ، تنسى هذا وتهاج بأوصاف قاسية البلد الذي منحها اللجوء السياسي والترحيب الكريم والصداقة . ونأمل على الأقل الا يندد بهذا بوصفه انتهاكا صارخا ومنتظما لقواعد ومبادئ حق اللجوء .

وأغدو ممتنا اذا تكرتم بتعميم هذه الرسالة والبلاغ المشترك المرفق بوصفهما وثيقة من وثائق الدورة التاسعة والثلاثين للجمعية العامة في اطار البند ٢٥ ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) خورخي أ. مونتيرو  
السفير  
القائم بالأعمال بالانابة

مرفق

البلاغ المشترك

ان وزراء خارجية السلفادور و هندوراس وكوستاريكا ، المجتمعين بمدينة سان خوسيه يوي ١٣ و ١٤ شباط/فبراير ١٩٨٥ ، بناء على دعوة من وزير خارجية كوستاريكا ، للقيام بتحليل شامل للحالة في أمريكا الوسطى في الوقت الحاضر ، قد وافقوا على اصدار البلاغ التالي :

١ - اشاروا الى أن القرار الذي اتخذته حكومات السلفادور و هندوراس وكوستاريكا بعدم الاشتراك في الاجتماع الذي دعت اليه مجموعة كونتادورا يوي ١٤ و ١٥ شباط/فبراير بمدينة بنما ، يرجع الى تأييد حكومتي السلفادور و هندوراس للموقف الذي اتخذته حكومة كوستاريكا في دفاعها المشروع عن حق اللجوء ، وهو مبدأ من المبادئ الأساسية للقانون الدولي الأمريكي ، الذي انتهكته حكومة نيكاراغوا ، والى أنه لا يمكن عقد اي اجتماع اذا تغيب عنه بلد أو أكثر من بلدان أمريكا الوسطى .

٢ - وأعربوا عن أسفهم للظروف التي أجبرت حكومات كولومبيا والمكسيك وبنما وفنزويلا الى تأجيل الاجتماع المذكور .

٣ - وأعربوا عن قلقهم البالغ ازاء موقف حكومة نيكاراغوا لانتهاكها حق اللجوء للشباب خوسيه مانويل أوربين لا را وعدم تلبية لرجاء حكومة كوستاريكا ومنظمة الدول الأمريكية ومجموعة كونتادورا نفسها لحل المشكلة التي خلقتها نيكاراغوا .

٤ - وكرروا الاعراب عن تأييد حكوماتهم الحاسم لمطية السلم التي تضطلع بها مجموعة كونتادورا وللجهود المشكورة التي قامت بتحقيقها حتى الآن في سبيل هذه الغاية منذ شهر كانون الثاني /يناير ١٩٨٣ ، كما أكدوا من جديد قرار حكوماتهم بمتابعة العمل للتوصل الى حل سلمي للأزمة في أمريكا الوسطى .

٥ - وأعلنوا أنه ، جنبا الى جنب مع المحادثات التي قاموا بها ، عقد الفريق الاستشاري التابع للحكومات الثلاث المشتركة ، وسيعقد لمدة يوم آخر ، اجتماعات عمل لوضع وثيقة بشأن جهاز التحقق والرقابة الدولية للتعهدات التي يلتزم بها في نهاية الأمر ، مؤكداً بذلك مرة أخرى رغبة السلفادور و هندوراس وكوستاريكا في المساهمة ايجابيا في العطية التفاوضية ، نظرا الى أن مسؤولية بلدان أمريكا الوسطى في النهاية هي أن توافق على صيغ توفيقية تكفل السلم الثابت والدائم في المنطقة ، وتؤديها وتتقيد بها . وستعرض قريبا أوجه التقدم المحرز في هذا الاجتماع على مجموعة كونتادورا للنظر فيها وتحليلها بالصورة المناسبة .

٦ - ووجهوا نداءً الى حكومة نيكاراغوا حتى تقدم ، في القريب العاجل ، حلا شافيا  
لحالة اللاجئ أوربينو لارا .

وقد وجه وزيراً خارجية السلفادور وهندوراس الشكر الى وزير خارجية كوستاريكا لما  
أحاطهما به من عناية أثناء اقامتهما في سان خوسيه .  
حرر في البيت الأصفر في الساعة ١٨/٠٠ في ١٤ شباط/فبراير ١٩٨٥ .

(توقيع) الدكتور خوسيه ادواردو تينوريو  
وزير خارجية السلفادور

(توقيع) الدكتور ادغار دوبات بارنيكا  
وزير خارجية هندوراس

(توقيع) السيد كارلوس خوسيه غوتييرث  
وزير خارجية كوستاريكا

-----